

Co nowego w Unii Europejskiej.....	1
Informacja Specjalna: Dyskusja o Strategii 2020 na Szczycie Wiosennym.....	7
Inne informacje.....	9
Informacje o AGE.....	10
Konferencje.....	12
Propozycje projektów.....	12



Publikacja ta jest wspierana przez Program Działania Unii Europejskiej dotyczący zatrudnienia i solidarności społecznej PROGRESS (2007-2013). Informacje zawarte w tej publikacji nie zawsze są zgodne z opiniami lub stanowiskiem Komisji Europejskiej.

## Ważna wiadomość

### Europejski Dzień Solidarności pomiędzy Pokoleniami 29 kwietnia 2010



29 April  
European Day of Solidarity  
between Generations

Rozpoczęło się końcowe odliczanie do Europejskiego Dnia Solidarności pomiędzy Pokoleniami. Mamy nadzieję, że Dzień ten będzie sukcesem i przyczyni się do wzrostu świadomości obywateli i decydentów o ważnej roli, jaką odrywać może solidarność pomiędzy pokoleniami w przedstawieniu zrównoważonej odpowiedzi na przyszłe ekonomiczne i społeczne wyzwania. AGE razem z koalicją NGO kończy wspólną broszurę wyjaśniającą wagę między pokoleniowego podejścia do wielu aspektów naszego życia codziennego. Publikacja przedstawiona zostanie 29 kwietnia na Konferencji organizowanej przez Prezydentkę hiszpańską, w Logrono w Hiszpanii. Będzie ona dostępna po angielsku, francusku oraz hiszpańsku. Żeby otrzymać publikację prosimy o porozumienie się z sekretariatem AGE: [info@age-platform.eu](mailto:info@age-platform.eu)

Co można zrobić, aby wesprzeć kampanię?

- Używać logo dnia na swojej stronie internetowej lub związanej z Dniem publikacji: (<http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/solidarity-between-generations/campaign/930-logo-q29-april-2009-european-day-of-solidarity-between-generationsq>)
- Poinformować nas o organizowanych przez Ciebie wydarzeniach, umieścimy informację na naszym portalu
- Pomóc nam w rozpropagowaniu naszej broszury

Informacje o tym Europejskim Dniu oraz przydatne materiały, zestaw narzędzi, publikacje itd. <http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/solidarity-between-generations/campaign>

### Nowa publikacja: « *Comment développer une action intergénérationnelle ?* »

Belgijska organizacja Atoutage przygotowała podręcznik pozwalający na przygotowanie wydarzeń między pokoleniowych. Jest ona dostępna wyłącznie w języku francuskim, jest to wynik 10-cio letniego doświadczenia w tej dziedzinie. Pokazane jest krok po kroku jak zorganizować wydarzenie, które spełniać będzie wasze cele, podane są praktyczne rady i pomysły. Można ją zamówić na: [www.atoutage.be](http://www.atoutage.be)

### Rada

#### Na Spotkaniu Wiosennym Rady dyskutowano o Europie 2020 i zmianach klimatycznych

25-26 marca 2010, Rada Europy dyskutowała o dwóch głównych problemach: o nowej europejskiej strategii wzrostu i pracy 2020 (Europa 2020) oraz zmianach klimatycznych. Rada zgodziła się na główne elementy Strategii Europa 2020, włączając w to kluczowe cele, które będą wskazaniemi dla ich wdrażania i uzgodnieniami dotyczącymi usprawnionego monitoringu. Liderzy Europejscy wymienili opinie na temat współzawodnictwa, krytycznych aspektów przewidywanego wzrostu oraz rozmawiali o przygotowaniach do następnego Szczytu G20. Zgodzono się, że konieczne jest wprowadzenia nowej dynamiki do negocjacji i wytyczenie następnych kroków w sprawach zmian klimatycznych. Więcej w Informacji Specjalnej.

#### Spotkanie Ministrów ds. Zatrudnienia, Zdrowia, Polityki Socjalnej i Spraw Konsumentów (EPSCO) – 8 marca 2010

Na spotkaniu Rady EPSCO wymieniono poglądy na temat przygotowań do Szczytu Wiosennego. Oparto się na komunikacie Komisji EU2020, opracowaniach Prezydencji i opracowaniach Komitetów Zatrudnienia i Opieki Socjalnej. Wymieniono również poglądy na temat przygotowań do Szczytu „Tripartite Social Summit”, który będzie miał miejsce w przeddzień Spotkania Wiosennego Rady. Przyjęto raport 2009/2010 dotyczący zatrudnienia, opieki socjalnej i integracji społecznej na rok 2010. Komisja poinformowała również o przygotowanym raporcie dotyczącym równości kobiet i mężczyzn na rok 2010.

Więcej informacji: [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/lsa/113230.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lsa/113230.pdf)

#### Wynik przeprowadzonego w Hiszpanii Przeglądu wzajemnego dotyczącego „Modernizacji i aktywizacji środków dotyczących niezdolności do pracy”

Na stronie internetowej można znaleźć końcową wersję wszystkich artykułów przedstawionych na tym spotkaniu oraz zbiorczy raport z Przeglądu Wzajemnego, który miał miejsce w Madrycie w dniach 4-5 lutego: <http://www.peer-review-social-inclusion.eu/peer-reviews/2009/modernising-and-activating-measures-relating-to-work-incapacity>

### Komisja Europejska

#### Odpowiedź na obecny kryzys i przygotowanie Unii do przyszłych wyzwań to dwa priorytety Barroso na rok 2010



31 marca, Komisja Europejska przyjęła program pracy na 2010. Program „Czas Akcji” („The Moment to Act”) Ma on na celu możliwość zapewnienia szybkiego odpowiadania na problemy ekonomicznego i finansowego kryzysu, ale również zapewnić długoterminowe rozwiązanie pozwalające na sprostanie przyszłym wyzwaniom takim jak globalizacja, zmiany klimatyczne, i starzenie się społeczeństwa. Komisja uzgodniła listę 34 strategicznych priorytetów, które mają być wdrożone przed końcem roku. Zatwierdzono również 280 głównych propozycji

które mają być wzięte pod uwagę w latach 2010 i następnym. Będą one stanowiły podstawę głównych zobowiązań politycznych na najbliższe lata.

Komisja oprze swoje działania w 2010 na czterech podstawowych punktach:

- Walka z kryzysem i wspomaganie socjalnej ekonomii rynkowej. Mając na uwadze strategię EU2020 Komisja ogłosiła kilka komunikatów na następne miesiące dotyczące konkretnych wdrożeń podstawowych inicjatyw zawartych w tej strategii takich jak „strategia cyfrowa” (przyspieszenie instalacji szybkiego internetu), polityk dotyczących polityki przemysłowej, badań, edukacji, modernizacji rynku pracy, walki z biedą, energii i zrównoważonego wykorzystania bogactw naturalnych.
- Przygotowanie projektu dla obywateli. Ogłoszono szereg działań pozwalających na wdrożenie programu Sztokholmskiego; komunikat na temat polityki Unii w dziedzinie praw podstawowych; propozycje dotyczące spraw prawnych oraz wykonywania decyzji wynikających z prawa cywilnego i handlowego; analizę przeszkód w wolnym przepływie obywateli, wstępną dyrektywę dotyczącą czasu pracy oraz wdrożenia ram kontraktów prawnych.

- Wdrożenie ambitnego i spójnego programu polityk zewnętrznych. Włącza to ustanowienie Europejskich Działań Zewnętrznych (European External Action), strategii handlowej dla Europy 2020, kierowanie procesem rozszerzenia, przygotowanie planu działania w przygotowywaniu do szczytu "2015 Millennium Development Goals" oraz dalsze rozwijanie wzajemnych zależności.
- Modernizacja instrumentów i sposobów działania Unii Europejskiej. Komisja wzmocni swoje instrumenty i mechanizmy pozwalające na sprawne regulacje i wprowadzi dalsze analizy wpływu swoich inicjatyw w dziedzinie socjalnej i na rynku pracy. W tym roku Komisja zamierza przeegzaminować wszystkie przepisy dotyczące oceny jakości w celu zidentyfikowania nadmiernych obciążeń, dublowania się, niedociągnięć i niespójności. W 2010 rozpoczną się prace w czterech dziedzinach (środowisko, transport, polityka socjalna oraz polityka zatrudnienia i polityka przemysłowa). Komisja przedstawi 46 propozycji dotyczących uproszczenia w przepisów w następnych latach i wycofa niektóre propozycje. Komisja przeegzaminuje tegoroczny budżet w celu przygotowania się do dyskusji o ramach budżetu na następne lata.

Pełny opis programu jest dostępny na stronach Komisji:

[http://ec.europa.eu/atwork/programmes/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/atwork/programmes/index_en.htm)

## Komisja zatwierdza swoją propozycję o europejskiej inicjatywie obywatelskiej



31 marca Komisja przyjęła propozycje, które pozwolą obywatelom europejskim na bezpośrednie sugerowanie wprowadzenia nowych praw.

Główne punkty propozycji to:

- Minimalny wiek osoby podpisującej to wiek jaki obowiązuje przy wyborach europejskich (18lat w Austrii 16 lat),
- 1 milion podpisów musi pochodzić, z co najmniej 9 krajów europejskich,
- Określona zostanie minimalna ilość głosów dla każdego kraju członkowskiego, która musi zostać zebrana, aby kraj ten został uwzględniony,
- Po zebraniu 300,000 podpisów w trzech krajach członkowskich, Komisja może być poproszona o sprawdzenie czy będą one się liczyć, w momencie osiągnięcia milion podpisów,
- Propozycja może być odrzucona, jeżeli jest ona poza kompetencjami Komisji lub jeżeli zostanie ona uznana za przeciwną europejskim wartościom (przeciwna Karcie Praw Podstawowym) lub jest obraźliwą.
- Petycje internetowe muszą mieć format zatwierdzonym przez kraj członkowski,
- Organizatorzy muszą być w stanie udowodnić, że nie są lobbystami.

Komisja ma nadzieję, że Rada i Parlament porozumieją się w sprawie tej inicjatywy przed końcem roku, umożliwiając przedstawienie pierwszej z nich w 2011 roku.

Vice-Prezydent Maroš Šefèoviè, przedstawił szczegóły prasie, podkreślając, że "jest to pierwszy rzeczywisty krok w stronę demokratyzacji życia w Unii. Jest to przykład zbliżenia Europy do obywateli". Powiedział on również, że wprowadza to nową formę uczestnictwa w demokracji europejskiej". Zmieni to zależności pomiędzy instytucjami i Administracją, gdyż "obywatele chcą prostych dostępnych nie biurokratycznych procedur".

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/397&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

## Artykuł o projekcie Włącz Wiek w biuletynie Komisji dotyczącej Roku Europejskiego 2010



W wyniku kontaktów z Mostra (agencją pomagającą Komisji w organizacji Europejskiego Roku 2010 - zwalczania ubóstwa i wykluczenia społecznego) artykuł na temat projektu "Włącz Wiek" wdrażanego przez członków AGE z Bułgarii, Republiki Czeskiej, Polski, Finlandii, Niemiec, Włoch i Republiki Słowackiej ukazał się w marcowym numerze biuletynu Komisji. W artykule przedstawiono cele naszego projektu który ma na celu debatę pomiędzy zainteresowanymi i dialog na poziomie lokalnym oraz krajowym na temat ubóstwa i wykluczenia społecznego osób starszych. Celem projektu jest utworzenie stałego procesu konsultacji dotyczącego zagadnień ludzi starszych pomiędzy ich organizacjami i decydentami, na każdym poziomie. W artykule podkreśla się udział naszych partnerów w procesie zbierania informacji o potrzebach wykluczonych ludzi starszych, które zostaną wykorzystane w szerszej debacie publicznej prowadzonej w ramach Europejskiego Roku 2020.

Pełna wersja biuletynu znajduje się na portalu Komisji:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=746&furtherNews=yes>.

Podany jest tam również link do strony projektu "Włącz wiek" na portalu AGE:

<http://www.age-platform.eu/en/action-name-02>.

## **Komunikat o socjalnej i ekonomicznej integracji Romów w Europie\***

Jest on dostępny na stronie:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=749&furtherNews=yes>.

Oraz Unia i Romowie: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=518&langId=en>.

\* Pełna wersja tego paragrafu na: [www.age-platform.eu/encoverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/encoverage/coverage-en)

## **Komisja publikuje raport o zdrowiu kobiet w Europie**

W raporcie przedstawiono opis stanu zdrowia kobiet mieszkających w Unii Europejskiej, głównie kobiet powyżej 15 roku życia i starszych, z 27 krajów Unii oraz krajów EEA. Omówione są w nim problemy różnic pomiędzy kobietami i mężczyznami oraz kobietami w poszczególnych krajach Unii. Wskazane są główne wzorce śmiertelności i zagrożeń dla zdrowia na różnych etapach życia. Zawarte są w nim dane o sytuacji obecnej i przewidywaniach na przyszłość, oraz informacja o wpływie tendencji demograficznych i czynników socjalno-ekonomicznych na zdrowie kobiet.

Podstawowe wnioski to:

- Podstawowymi przyczynami śmierci kobiet w Unii i Krajach EEA są choroby związane z krążeniem i rak,
- Kobiety są szczególnie podatne na choroby psychiczne takie jak depresja, demencja i choroba Alzheimera,
- Istnieje ogromna potrzeba dalszych badań nad efektem poszczególnych chorób na zdrowie kobiet.

Raport: *Women's Health Report - data and information on Women's Health in the EU* is available jest dostępny na: [http://ec.europa.eu/health/population\\_groups/docs/women\\_report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/population_groups/docs/women_report_en.pdf).

## **Nowy Dyrektor DG SANCO i DG INFSO**



Pan **Robert Madelin**, narodowości brytyjskiej został nowym Dyrektorem Generalnym DG do spraw Społeczeństwa Informatycznego i Mediów. Poprzednio był Dyrektorem Generalnym ds. Zdrowia i Spraw Konsumenckich od stycznia 2004 roku.

Nowym Dyrektorem Generalnym DG Zdrowia i Spraw Konsumentów została Pani **Testori Coggi**, pochodząca z Włoch, była ona zastępcą Dyrektora tej Dyrekcji od sierpnia 2007 roku.



Więcej informacji: <http://www.epha.org/a/3974>

## **Nowy projekt badawczy na temat walki z grypą**

9 marca komisja Europejska ogłosiła wyniki przetargu, na wartość 1,8 miliona €, propozycję projektów badawczych dotyczących grypy. Na krótkiej liście znalazły się 4 projekty wybrane ze zgłoszonych przez 52 instytucje z 18 krajów europejskich i 3 partnerów międzynarodowych (Chin, Izraela i Stanów Zjednoczonych). Dwa konsorcja skoncentrują swoje badania na grypie wśród świń, podczas gdy dwa inne będą się zajmowały rozwojem nowych szczepionek dla ludzi. *"Grypa sezonowa zabija rocznie około 250,000 - 500,000 ludzi na świecie. Projekty takie jak te mogą pomóc w ratowaniu życia. Co więcej, jeżeli odniesiony zostanie sukces w zapobieganiu i leczeniu grypy i innych chorób, będzie to małą ogromną wartością socjalno-ekonomiczną i może przyczynić się do zrealizowania celów Europa 2020 powiedział Komisarz ds. Badań, Innowacyjności i Nauki Máire Geoghegan-Quinn.*

Więcej szczegółów:

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=newsalert&lg=en&year=2010&na=na-090310-annexes>

## **Rola Unii w sprawach dotyczących zdrowia na świecie**

31 marca, Komisja przyjęła propozycje zwiększenia roli Unii w rozwiązywaniu problemów zdrowotnych na świecie. Celem jest spowodowanie, że wkład Unii będzie bardziej efektywny i pomoże krajom rozwijającym się w osiągnięciu związanych ze zdrowiem "Celów Milenijnych. Komisja przedstawiła 4 propozycje poprawy warunków zdrowotnych na świecie. Powinno poprawić się podejmowanie decyzji w sprawach zdrowotnych, Unia powinna mówić jednym głosem w agencjach Narodów Zjednoczonych i pracować nad zmniejszeniem ilości projektów z dziedziny zdrowia oraz dążyć do osiągnięcia postępu we wprowadzeniu powszechnej

ochronie zdrowia. Unia powinna się upewnić, że pomoc i wsparcie krajów rozwijających skierowane zostanie na zbudowanie zrównoważonych systemów zdrowotnych i do określenia roli wszystkich aktorów, publicznych i prywatnych, zapewniając im wspieranie wiedzą i funduszami.

- Zapewnić koherencję Unijnych polityk wewnętrznych i zewnętrznych w dziedzinie zdrowia na świecie: Unia połączy swoją wiodącą rolę w handlu i rozwoju tak by wypracowane zostało spójne podejście do problemów zdrowotnych, włączając w to sprawy migracji, bezpieczeństwa, bezpiecznej żywności i zmian klimatycznych.

- Zapewnić wzrost wiedzy na temat problemów zdrowotnych na świecie: badania i wynalazki muszą doprowadzić do wyprodukowania dostępnych dla ludzi usług i produktów oraz doprowadzić do sytuacji w której nie będzie chorób które są w badaniach pomijane.

- Siódmy Ramowy Program Badawczy 9FP70 pozwala na międzynarodową kooperację, która zapewni osiągnięcie celów w dziedzinie zdrowia takich jak na przykład badania nad chorobami które mogą zdziesiątkować ludność w krajach rozwijających się.
- Komunikat ten zostanie przedyskutowany na Radzie ds. Spraw Zagranicznych w dniu 11 maja 2010 roku. Spotkanie Ministrów ds. Zdrowia na którym omówione będą dalsze działania przewidziane jest na czerwiec. Więcej informacji: [http://ec.europa.eu/development/services/dev-policy-proposals\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/development/services/dev-policy-proposals_en.cfm)

### Raport Eurobarometru o odporności na mikroby



W dniu 9 kwietnia, Komisja opublikowała dwa raporty, które wskazują na konieczność prowadzenia dalszych badań nad odpornością na mikroby.

Pierwszy to ogólnie europejskie badania wskazujące na niepokojące tendencje używania antybiotyków. 53% Europejczyków nadal wierzy, że antybiotyki pozwalają na zwalczanie wirusów, 40% brało antybiotyki w zeszłym roku, z tego 1/3 brała je, aby zapobiec grypie lub zaziębieniu. Wskazuje to na brak właściwej informacji przekazywanej pacjentom, mimo, że 37% ludzi pamięta otrzymanie takiej informacji w ostatnim roku.

Drugi dokument przyjęty 9 kwietnia, opisuje postęp osiągnięty od opublikowania w 2002 roku Rekomendacji Rady na temat używania antybiotyków. Na przykład, w chwili obecnej większość Krajów ma wdrożony system monitorowania odporności na antybiotyki. Podkreślana jest waga podnoszenia świadomości pracowników służby zdrowia i obywateli.

Raport jest dostępny: [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/eb\\_special\\_en.htm#338](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/eb_special_en.htm#338)

### Badania Eurobarometru pokazują znaczne różnice w podejściu do sportu i ćwiczeń fizycznych



29 marca Komisja Europejska opublikowała badania ten temat. Pokazane są różnice w poszczególnych krajach. Androulla Vassiliou, Komisarz Europejski odpowiedzialny za Sport powiedział: *"Sport jest dobry dla ciała i ducha, już w czasach starożytnych mówiono w zdrowym ciele, zdrowy duch". Sport dodaje człowiekowi energii i pomaga prowadzić bardziej aktywne życie*. Obecnie zgodnie z traktatem Lizbońskim to Unia jest odpowiedzialna za sprawy sportu. W drugiej połowie roku Komisarz Vassiliou przedstawi Komunikat, który będzie zachęcał do działań sportowych i codziennego wykonywania ćwiczeń. Będzie stanowiło to uzupełnienie Białej Księgi na temat sportu opublikowanej w 2007 roku oraz będzie nowym, wstępnym programem, które Kraje członkowskie uzupełnią. Zgodnie z badaniami, opartymi na badaniu 27000 obywateli w 27 Krajach członkowskich, profil człowieka uprawiającego sport to bardzo młody (15-24 lata) mężczyzna z krajów Nordyckich lub Irlandii. 40% Europejczyków ma związek ze sportem przynajmniej raz w tygodniu, 65% jakieś ćwiczenia wykonuje ale 25% nie robi nic. Więcej mężczyzn niż kobiet uprawia sport, jest to wyraźnie widoczne w grupie wiekowej 15-24. Widoczny jest również związek z edukacją. 64% ludzi, którzy opuścili szkołę wieku poniżej 15 lat nie uprawia sportu w porównaniu do 24% wśród tych, którzy uczyli się do 20 roku życia.

Więcej szczegółów: [http://ec.europa.eu/sport/news/news910\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/news/news910_en.htm)

### Unijni Ministrowie Zdrowia podpisali deklarację potwierdzającą strategiczne znaczenie "online health"

15 marca, na konferencji na temat e-zdrowia, która miała miejsce w Barcelonie, Ministrowie Zdrowia podpisali deklarację podkreślającą strategiczne znaczenie "online health" które powinno pomóc w osiągnięciu europejskiej spójności. Zdaniem ministrów technologia informatyczna przynosi nowe rozwiązania problemów zdrowotnych. Komisarz Neelie Kroes, odpowiedzialny za agendę cyfrową powiedział, że podpisanie tej deklaracji jest niezwykle ważne dla dalszego postępu e-zdrowia. Hiszpański

Minister ds. Zdrowia i Polityki Społecznej, pan Trinidad Jiménez, uważa, że tekst stanowi odbicie ogromnego politycznego i strategicznego zaangażowania w zagadnienie e-zdrowia.

W 2050 roku prawdopodobnie około 29% populacji Europy będzie miało ponad 65 lat. Na konferencji Ministrów Zdrowia przypomniano, że ICT przynosi nowe rozwiązania, które być może pozwolą na zrównoważenie europejskich systemów zdrowotnych, w dziedzinach takich jak zapobieganie i wczesne wykrywanie chorób, wysokiej, jakości opieki, mobilność pomiędzy państwami Europy.

Deklaracja podpisana przez wszystkich Ministrów Zdrowia zawiera pięć punktów i wskazuje wspólną wizję na następne dziesięć lat. Są to: (1) zobowiązanie do większej koordynacji we wszystkich dziedzinach, w których zdrowie cyfrowe będzie mogło służyć ludziom; (2) zwiększenie współpracy w dziedzinach badań i rozwoju na krajowym oraz poziomie europejskim; (3) znaczenie w pełni zintegrowanych systemów e-zdrowia we wszystkich europejskich politykach oraz stworzenie strategii na następne lata; (4) działania na poziomie europejskim dotyczące innowacyjności oraz rozwoju e-zdrowia w celu poprawienia możliwości technologicznych i zabezpieczenia prawnego (5) udział wszystkich sektorów w rozwoju i planowaniu e-zdrowia.

Obchodzony czwarty raz "tydzień e-zdrowia 2010" będzie wydarzeniem światowym poświęconym technologii informatycznej. Będzie się on odbywał pod hasłem: "e-zdrowie dla zrównoważenia systemów zdrowotnych światowe zmiany przez działania lokalne".

Z programem można się zapoznać: [http://www.worldofhealthit.org/education/education\\_sessions.aspx](http://www.worldofhealthit.org/education/education_sessions.aspx)

oraz [http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/health/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/health/index_en.htm)

Więcej informacji: Jonathan Todd: [Jonathan.Todd@ec.europa.eu](mailto:Jonathan.Todd@ec.europa.eu) lub Frédéric Vincent: [frederic.vincent@ec.europa.eu](mailto:frederic.vincent@ec.europa.eu)

Publikacje Komisji: « 20 Years of European Commission support to the development of eHealth » z okazji tygodnia e-zdrowia 2010:

[http://ec.europa.eu/information\\_society/newsroom/cf/document.cfm?action=display&doc\\_id=659](http://ec.europa.eu/information_society/newsroom/cf/document.cfm?action=display&doc_id=659)

## **Równość w zatrudnieniu: Komisja wysłała ostateczne ostrzeżenie do Portugalii i zamknęła sprawę Litwy.\***

Więcej informacji: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=736&furtherNews=yes>

\* Pełna wersja akapitu na: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

## **Parlament Europejski**

### **Budżet Parlamentu Europejskiego na rok 2011. Wzbogacenie Strategii 2020 i priorytety: ludzie młodzi, innowacyjność i odnowa gospodarcza.**



Młódzież, odnowa gospodarcza, innowacyjność i agenda cyfrowa to główne priorytety budżetowe na rok 2011. Przygotowywanie budżetu rozpocznie się 27 kwietnia. Parlament uważa, że Strategia 2020 powinna kłaść większy nacisk na problemy zatrudnienia i powinna zawierać jasne, konkretne działania. Powinna ona być bardziej konkretna w szczególności w sprawach zmian klimatycznych, środowiska i polityki społecznej.

### **AGE uczestniczyło w spotkaniu na temat starzenia się i kobiet.**

W dniu 18 marca, AGE uczestniczyło w nieformalnym wysłuchaniu, które miało pomóc MEP Sirpa Pietikäinen w przygotowaniu wstępnego raportu na temat roli kobiet w starzejącym się społeczeństwie. Pani Sirpa Pietikäinen jest posłem sprawozdawcą. Głównymi, dyskutowanymi, tematami była konieczność zmiany podejścia do ludzi starszych w społeczeństwie, poprawy sytuacji kobiet 50+ w zatrudnieniu, rozwój sektora usług społecznych związanych z opieką długoterminową, leczeniem chorób związanych z wiekiem które w sposób specjalny dotyczą starszych kobiety oraz nad ryzykiem wykluczenia społecznego z którym spotykają się starsze kobiety.

AGE przedstawiło szereg rekomendacji dotyczących integracji, zagadnienia płci w zagadnieniach związanych z dyskryminacją ze względu na wiek, ubóstwa, wykluczenia społecznego z którym stykają się starsze kobiety w związku z nietypowymi rodzajami pracy i opieką nad członkami rodzin, zagadnieniem jakości opieki długoterminowej, problemem limitów wieku w dostępie do świadczeń medycznych jak np. mammografii, problemami starszych kobiet migrantów, zapewnienia prawa do wystarczającej emerytury,

dyskryminacji ze względu na płeć w prywatnych prawach emerytalnych. AGE ma nadzieję na kontynuowanie dyskusji. Więcej Maude Luherne, [maude.luherne@age-platform.eu](mailto:maude.luherne@age-platform.eu).



## **Intrgrupa Parlamentu europejskiego ds. Starzenia się i solidarności między pokoleniowej**

### **Zebranie vice przewodniczących odbyło się 24 marca**

Na tym spotkaniu przedyskutowano organizację poszczególnych wydarzeń, które będą miały miejsce w 2010 roku. Wymieniono poglądy na temat organizacji spotkań, które zgromadziłyby wszystkich członków grupy i innych zainteresowanych, zorganizowania spotkania z Komisarzami Andor zajmującymi się aktywnym starzeniem się i Dalli ds. zdrowia i ochrony socjalnej. Zaproponowano organizację spotkania trójki Prezydencji na temat dochodu minimalnego oraz złożenia ustnego zapytania na temat opieki długoterminowej, o których dyskutowano w Komitecie EMPL. Następne spotkanie odbędzie się 5 maja w Brukseli.

### **Vice-przewodniczący grupy wezwali Prezydenta Barroso do promowania Europejskiego Roku 2012 aktywnego starzenia i między pokoleniowej solidarności.**

W Komunikacie dotyczącym programu pracy Komisji Europejskiej, vice-przewodniczący Intergrupy jednogłośnie poparli Europejski Rok 2010 aktywnego starzenia i między pokoleniowej solidarności. Zwrócono się do Pana Barroso z prośbą "o zapewnienie, że aktywne starzenie i solidarność między pokoleniowa, pozostają jednym z kluczowych priorytetów Komisji na nadchodzące lata oraz, że Europejski Rok 2012 zostanie uwzględniony w pracach Komisji". Koalicja NGO, której przewodzi AGE prowadzi kampanię wspierającą solidarność międzypokoleniową od wielu lat i przypomina, że Prezydent Barroso zobowiązał się ogłoszenia Europejskiego Roku. Do tej pory nie ma konkretnej propozycji ze strony Komisji. Koalicja NGO i vice przewodniczący przypominają, że ważne jest pokazanie, że Unia Europejska dba o swoich obywateli oraz jest przekonana o konieczności znalezienia zrównoważonych rozwiązań wynikających z wyzwań demograficznych w Krajach Członkowskich.

### **Informacja specjalna:**

#### **Dyskusja o strategii "Europie2020" na Szczycie Wiosennym 2010**

Maciej Kucharczyk

#### **Kontekst**

3 marca, Komisja Europejska opublikowała komunikat, w którym przedstawiono strategię "Europa 2020". Jest to strategia zrównoważona, zintegrowana i inteligentna. Zastępuje ona Strategię Lizbońską. Wraz z komunikatem, Komisja publikuje pełną analizę odpowiedzi otrzymanych od głównych uczestników dyskusji, która miała miejsce w 2009 roku. Propozycje Strategii 2020 zawierają pewne rady i sugestie przedstawiane przez socjalne NGO (w tym również AGE) wzywające do wzmocnienia wymiaru socjalnego we wszystkich celach strategicznych.

AGE jest zadowolona z włączenia takich celów jak:

- 1) Zmniejszenie liczby ludzi, którym grozi ubóstwo, o 20 milionów;
- 2) Osiągnięcie 75% zatrudnienia do 2020 roku. W tym samym czasie podkreślamy, że trzeba przetłumaczyć ogólne cele na konkrety, rozbijając je na grupy wiekowe, na kobiety i mężczyzn, żałujemy, że nie zawiera ona jasnych odpowiedzi na problemy zmian demograficznych.

#### **Działania AGE**

Po publikacji Komisji, a przed spotkaniem Europejskiej Rady Wiosennej w dniach 25-26 marca, AGE oraz inne społeczne NGO, zaczęły lobbować rządy krajowe w celu zmienienia krajowych rekomendacji przygotowanych po wstępnych konsultacjach dotyczących "Europy 2020". Wysłaliśmy list do Hermana Van Rompuy, nowego Prezydenta Rady Europejskiej oraz do Szefów Rządów.

W liście ponowiliśmy nasze wezwanie do wzmocnienia strategii "Europa 2020" przez przyjęcie Flagowej Unijnej Inicjatywy dotyczącej Aktywnego Starzenia i Planu Działania przeciw Ubóstwu i Nierówności. Nasi członkowie uważają, że te dwa elementy są niezbędne do stawienia czoła wyzwaniom demograficznym,



używając ludzkiego potencjału do zapewnienia ekonomicznego wzrostu Europy i zlikwidowania ubóstwa w najbliższej dekadzie. Co więcej uważamy, że Aktywne Starzenie się powinno pomóc Rządów w lepszej koordynacji działań w dziedzinie starzenia się społeczeństwa i zaangażowania ludzi 50+ w ekonomii.

### **Dyskusje w trakcie Szczytu Wiosennego**

Dyskusje prowadzone w czasie Szczytu Wiosennego zostały przyćmione bieżącymi trudnościami ekonomicznymi w Strefie Euro – zajmowano się problemami finansowymi Grecji, zagadnieniami zmian klimatycznych w kontekście nie udanej konferencji klimatycznej w Kopenhadze, w grudniu 2009. Jednakże w celu ostatecznego przyjęcia strategii „Europa 2020” rządy prowadziły oddzielne rozmowy z Prezydentem Komisji Europejskiej Manuelem Barosso. W rezultacie decyzje dotyczące wskazania celów dotyczących ubóstwa zostały odłożone do następnego Szczytu Unii, w czerwcu, w czasie, w którym Hiszpania będzie kończyła swoją Prezydenturę. Prezydent Van Rompuy popiera przyjęte rozwiązania. Pozostałe wyzwania to ustalenie właściwych poziomów i wskazanie odpowiednich wskaźników pozwalających na mierzenie postępu. Oprócz celu zmniejszenia ubóstwa, Komisja zatwierdziła jeszcze cztery cele:

- 75 % społeczeństwa w wieku 20-64 powinno znaleźć zatrudnienie.
- 3% Europejskiego PNB powinno być inwestowane w Badania i Rozwój.
- "20/20/20" klimatyczno/energetyczne cele powinny zostać osiągnięte (włączając w to zwiększenie do 30% redukcji emisji jeżeli warunki na to pozwolą).
- Zmniejszenie do 10% ilości dzieci niekończących szkoły i co najmniej do tego, że 40% młodego pokolenia będzie miało wykształcenie ponad maturalne.

W sprawach zagadnień związanych ze starzeniem się Rada Europejska, niestety nie zaproponowała jednoznacznych ram, które pozwoliłyby na lepszą koordynację różnych inicjatyw, które w „Strategii 2020” dotyczą propozycji dotyczących ludzi starszych i procesu starzenia. Szkoda nam straconych możliwości zaproponowania precyzyjnej i spójnej strategii pozwalającej na wykorzystanie potencjału ludzi starszych w następnym dziesięcioleciu. Strategia ‘Europe 2020’, w swojej obecnej formie, w sposób nieskoordynowany odnosi się do ludzi starszych i przedstawia zmiany demograficzne jako zagrożenie a nie szansę - nie wykorzystuje szansy do zmobilizowania starszych obywateli i spowodowania, że będą oni się czuli współgospodarzami tych reform. Konieczne jest:

- Przyjęcie do wiadomości, że krajowy system ubezpieczeń społecznych podlega dodatkowym napięciom ze względu na wzrastającą ilość ludzi w wieku emerytalnym i zmniejszającą się liczbą ludzi pracujących.
- Ogłoszenie oceny adekwatności i zrównoważenia systemów opieki społecznej, systemów emerytalnych i konieczność zidentyfikowania sposobów zapewnienia właściwego dostępu do systemów opieki zdrowotnej. Powinno być częścią inicjatywy „Europejska Platforma przeciw ubóstwu”.
- Polepszenie dostępu i zwiększenie do możliwości rynku pracy tak, by promować zintegrowany wzrost oparty na wysokim zatrudnieniu zapewniający spójność ekonomiczną, socjalną i terytorialną.
- Zwrócenie uwagi na stałe, bardzo niskie, zatrudnienie kobiet i starszych pracowników (np. 46% starszych pracowników (55-64)).
- Promowanie nowych form uzyskania równowagi pomiędzy pracą i życiem prywatnym oraz wdrożenie polityk aktywnego starzenia w ramach inicjatywy “ Agenda dla nowych umiejętności i miejsc pracy”.
- Wezwanie do zapewnienia dostępu do opieki nad dziećmi i innymi osobami zależnymi będącego ważnym elementem promującym bardziej zintegrowany rynek pracy i zwiększenie ilości ludzi zatrudnionych.
- Promowanie zdrowego i aktywnego starzenia się społeczeństwa aby zapewnić spójność socjalną, wyższą produktywność, proponowaną w dodatku do celów zwalczania ubóstwa, społecznego wykluczenia i zredukowania nierówności w dostępie do usług zdrowotnych. Zobowiązanie do wsparcia Europejskiego Obszaru Badań (European Research Area) przez rozwój strategicznej agendy badań skupiając się na takich wyzwaniach jak bezpieczeństwo energetyczne, transport, zmiany klimatyczne bezpieczeństwo surowcowe, zdrowe starzenie się.
- Rozwijanie technologii które pozwolą ludziom starszym na niezależne, aktywne życie, powinno być jednym z głównych celów dla “ Europejskiej współpracy w dziedzinie innowacyjności” na poziomie europejskim i krajowym.



- Skierowanie do ludzi starszych działań związanych z "Agendą Cyfrową dla Europy" przez zobowiązania do promowania dostępu do internetu i szczególnie do zwiększenia dostępności komputerów.

### **Kolejne kroki**

W tej chwili, trudna jest ocena wpływu powyższych zobowiązań i ocenienie, czy nie pozostaną one wyłącznie na "papierze" i nie okażą się one wyłącznie dobrymi chęciami. Uważamy, że wszystkie te zobowiązania są niezbędne aby stawić czoła wyzwaniom demograficznym. Lista ta nie jest pełna. 'Europa 2020' nie uwzględnia problemu solidarności pomiędzy pokoleniami, która jest efektywną metodą do zapewnienia zrównoważonej i właściwej odpowiedzi na demograficzne starzenie się. Członkowie AGE uważają, że Strategia 2020" zostanie przyjęta na szczycie, który odbędzie się w czerwcu. Konieczne będzie zaproponowanie zintegrowanych wskazówek dotyczących wdrożenia działań i osiągnięcie wytyczonych celów Więcej informacji na temat Szczytu Wiosennego który odbył się 25-26 marca:

<http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/social-inclusion/lastest-news/975-letter-to-spring-council-on-europe-2020-strategy-25-26-march>

[http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/ec/113591.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/113591.pdf).

### **Wywiad z MEP ŐRY, Węgierska delegacja EPP\***

\*Treść wywiadu w języku angielskim jest dostępna pod adresem:  
[www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)



## **Inne informacje**

### **AGE uczestniczyło w spotkaniu z Viviane Reading**

18 marca, Anne-Sophie Parent, Dyrektor AGE, uczestniczyła w spotkaniu z Viviane Reding, Vice przewodniczącą Komisji i nowym Komisarzem ds. Sprawiedliwości, Praw Podstawowych i Obywatelskich, w czasie, którego Pani Reading przedstawiła swoje priorytety i plany oraz dyskutowano nad zagadnieniami Praw Podstawowych i Obywatelskich w Europie. W momencie wejścia w życie Traktatu Lizbońskiego, Karta Praw Podstawowych stała się prawem i prawa obywateli zwiększyły swoje umocowanie w agencji politycznej, stworzono nową pozycję Komisarza ds. sprawiedliwości, praw podstawowych i obywatelskich Fakt, że Prezydent Barosso wybrał na to stanowisko Viviane Reding, Vice –Prezydenta Komisji, jedną z najbardziej doświadczonych członków Komisji, wysłała jasny sygnał, który świadczy o wadze politycznej tego zagadnienia. Vice-Przewodnicząca Reading mówiła o przywróceniu równowagi pomiędzy prawami obywateli i bezpieczeństwem. Jej intencją jest prowadzenia polityki zerowej tolerancji w stosunku do gwałcenia Praw. Jednakże stworzenie jednego obszaru ds. sprawiedliwości doprowadzi do Konsolidacji Jednego Rynku przez bardziej spójne podejście do problemów sprawiedliwości przez Komisję.

Na spotkaniu Pani Reading mówiła o trudnościach w negocjacjach dotyczących wstępnej wersji dyrektywy dotyczącej dostępu do towarów i usług i zasugerowała znalezienie sposobów ich przewyżczenia. Mimo, że martwią nas problemy związane z dyrektywą, witamy fakt ze Pani Reading wydaje się zainteresowana znalezieniem rozwiązań i mamy nadzieję na osiągnięcie postępu w dziedzinach takich jak sprawa ograniczeń wiekowych w dostępie do produktów firm ubezpieczeniowych, na przykład ubezpieczenia podróży, pożyczki bankowe.

### **W Wielkiej Brytanii Parlament przyjął „Equality Act”**

Parlament Brytyjski przyjął w dniu 8 kwietnia "Equality Act 2010" harmonizujący istniejące obecnie przepisy.\*

\*Wersja skrócona, pełna wersja akapitu na: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

### **AARP "Międzynarodowy Innowacyjny pracodawca 2010" – Uznanie zasług pracodawców w tworzeniu Siły Roboczej w różnym wieku\***

\* pełna wersja akapitu na: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

## Antenne 2 emituje audycję "seniorzy odsuwani na bok"

Antenne 2 (główna francuska stacja telewizyjna) poświęciła 30 minutowy program dyskryminacji ze względu na wiek w życiu codziennym osób starszych. Pokazano w kolejne klipy, w których ludzie starsi w towarzystwie dziennikarzy (używających ukrytej kamery) spotykali się z różnymi aktorami, którzy systematycznie odmawiali ludziom starszym pożyczki bankowej, kredytu, ubezpieczenia samochodu, możliwości otrzymania pracy czasowej, opieki zdrowotnej tłumacząc to wiekiem osoby. Należy podkreślić interwencję dyrektora prawnego, który wskazał, które praktyki są niezgodne z prawem francuskim. W niektórych sytuacjach nałożono kary pieniężne. Audycję przygotował zespół dziennikarzy włączając w to Marie-Laure Gendre, która nawiązała kontakt z AGE oraz Michel Riquier, Gerard Cornet i Etienne Goulley, którzy omawiali problem dyskryminacji ze względu na wiek we Francji. Jest to pierwsza tego typu audycja nadana w czasie największej oglądalności, pokazująca typowe podejście do ludzi starszych, z których większość jest nadal aktywna i chciałaby korzystać z życia.

## Solidarność pomiędzy pokoleniami

### Wymiana informacji o solidarności między pokoleniami 'Intergen'



Europejski Związek Niewidomych (EBU) prowadzi dwuletni projekt wymiany informacji z pięcioma organizacjami partnerskimi europejskimi z Włoch, Niemiec i Turcji. \*

\*Wersja skrócona, pełna wersja akapitu na: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

### 'Między pokoleniowe laboratorium nauczania' w Wielkiej Brytanii

29 kwietnia, EMIL (European Map of Intergenerational Learning) rozpocznie działanie oparte o ICT 'Intergenerational Learning Co-Laboratory' które będzie narzędziem dalszego zbierania, analizy i rozszerzania jego treści, które będą wspierać politykę Nauki Międzypokoleniowej, udostępniając miejsce do przechowywania najważniejszych informacji i tworząc forum dla debaty publicznej. Więcej informacji: [EMIL@bjf.org.uk](mailto:EMIL@bjf.org.uk).

## Informacje o AGE

### Dyskryminacja

### ERIO i AGE wzywają Państwa Członkowskie i Komisję Europejską do zaadresowania problemu dyskryminacji Romów, niezależnie od wieku\*

\*Cały paragraf w języku angielskim jest dostępny pod adresem: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

### 8 marca 2010 roku Międzynarodowy Dzień Kobiet

### AGE i EWL wzywa Komisję i kraje członkowskie do zwrócenia, w okresie kryzysu, bacniejszej uwagi na problem kobiet

"Ponieważ kryzys będzie miał silny, długotrwały wpływ na systemy opieki społecznej boimy się, że nierówności ze względu na płeć, jeżeli nie podejmie się działań w kierunku znoszenia barier i wyzwań, przed którymi stają kobiety, powiększą się w przyszłości". Tym wezwaniem, związanym z dniem 8 marca AGE i EWL wezwało Komisję i Kraje Członkowskie do zwrócenia uwagi na problem kobiet w różnym wieku /...../\*

EWL i AGE obawiają się o losy starszych kobiet, które będą napotykać dodatkowe trudności w znalezieniu pracy, w związku z ograniczeniem usług opieki długoterminowej i wzrastającą potrzebę opieki nieformalnej nad starszymi członkami rodziny. Ważne jest mówienie o opiece w szerokim tego słowa znaczeniu, konieczne jest innowacyjne myślenie w dziedzinie socjalnej. Kraje Członkowskie powinny zrobić więcej, aby sprostać wyzwaniom związanym z nieformalną opieką, którą świadczą głównie kobiety, co utrudnia im pozostanie w pracy. Dostępne i wysokiej jakości usługi opiekuńcze dla ludzi starszych, są centralnym elementem europejskiego modelu socjalnego. Środki, które pozwolą kobietom na łączenie pracy poza domem i opieki nad bliskimi są niezbędne, aby im pozwolić na osiągnięcie lub utrzymanie ekonomicznej niezależności i uczestniczenie aktywnie w życiu społeczeństwa, wywiązując się jednocześnie z zobowiązań rodzinnych. Środki te powinny być promowane w Strategii 2020, tak, aby kobiety znajdowały wsparcie w

czasie okresu życia, który spędzają w pracy tak, aby miało to pozytywny efekt na ich dochody i jakość życia w starszym wieku. Pełen tekst naszego wystąpienia:

<http://www.age-platform.eu/en/age-policy-work/social-protection/lastest-news/966-international-womens-day-8-march-2010-age-and-ewl-common-call->

\*Pełny tekst można znaleźć: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

## **Przemoc wobec starszych**

### **EUSTaCEA 6te spotkanie Komitetu sterującego i Krajowe warsztaty , Londyn18-19 marca 2010\***

\*Cały paragraf w języku angielskim jest dostępny pod adresem: [www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en](http://www.age-platform.eu/en/coverage/coverage-en)

## **Zdrowie**

### **AGE podpisuje się pod informacją dla prasy na temat Informacji dla pacjentów**

AGE razem z innymi 28 organizacjami związanymi z problemami zdrowia podało w prasie informację o wstępnej wersji dyrektywy o informacji dla pacjentów. Informacja ta podkreśla niepewność dotyczącą obowiązującego systemu decyzyjnego: nowo mianowany Komisarz do spraw Zdrowia zadeklarował, że chce ponownie ocenić propozycję. Rada przestała pracować na propozycją ale proces legislacyjny trwa w Parlamencie Europejskim. AGE i inne organizacje podkreśla na tym, że obecne propozycje nie zawierają wartości dodanej dla obywateli i przedstawia nowe propozycje. Więcej:

[http://www.age-platform.eu/images/stories/Joint\\_PR\\_15Mar10\\_patient\\_information.pdf](http://www.age-platform.eu/images/stories/Joint_PR_15Mar10_patient_information.pdf)

## **Dostępność**



### **AENEAS Warsztaty Szkoleniowe: Marketing "Multimodal Mobility" w starzejącym się społeczeństwie**

4 – 5 marca, miały miejsce w Monachium 3<sup>ie</sup> Warsztaty Szkoleniowe AENEAS zorganizowane przez lokalnego operatora transport, MVG. Tematem było: szkolenie, zorganizowane dla departamentów zajmujących się transportem miejskim i dla operatorów transportu publicznego, dzielenie się doświadczeniami z wdrożenia kampanii informacyjnej i szkoleń dla ludzi starszych dotyczących mobilności. Eksperti pochodzący z całej Europy dyskutowali na bezpośrednim marketingiem, wewnętrznych konsultacjach i samo aktywizacją, jako metodami, które mogą promować zrównoważone metody transportu dla ludzi starszych. Przedstawione szkolenia włączają kursy internetowe, sesje jazdy na rowerze i spaceru.



Warsztaty miały na celu bezpośrednie włączenie uczestników, dlatego też dyskusje w grupach roboczych dotyczyły przekazu doświadczeń i konceptów do innych miast europejskich. Pod koniec spotkania, dla uczestników zorganizowano wizję lokalną w czasie, której uczestnicy ubrani zostali w specjalne "ubrania dające poczucie bycia starym", aby dzięki temu lepiej móc ocenić zarządzanie mobilnością i skuteczność szkolenia.

Więcej informacji na stronie AENEAS: [www.aeneas-project.eu](http://www.aeneas-project.eu) lub [ena.georgantzi@age-platform.eu](mailto:ena.georgantzi@age-platform.eu) i [ilenia.gheno@age-platform.eu](mailto:ilenia.gheno@age-platform.eu)



### **AALIANCE: Mapa Drogowa do Życia Wspieranego Przez Otoczenie (tłumaczenie wikipedia-Ambient Assisted Living)**

Końcowa konferencja projektu ALIANCE miała miejsce w Maladze, w dniach 11 i 12 marca. Była to okazja do przedstawienia wyników projektu, mapy drogowej prowadzącej do Życia Wspieranego Przez Otoczenie, oraz dało możliwość politykom, badaczom i przedstawicielom przemysłu na zdefiniowanie bieżącego i przyszłego rozwoju AAL.

Prezydent AGE, Ms. Elizabeth Mestheneos, została zaproszona do przewodniczenia, sesji "rola użytkownika w AAL", podkreśliła ona znaczenie



uniwersalnej technologii, która powinna być łatwa w użyciu, nie wykluczająca. Ekspert AGE ds. ICT przedstawiła wątpliwości AGE dotyczące medikalizacji zdrowia i wezwała do rozwiązań, które zwiększałyby solidarność a nie odnosiły się do poszczególnych problemów. Wynikiem sesji była prośba o technologie która byłaby skierowana na użytkownika i brała by pod uwagę różnorodność użytkowników.

Więcej informacji o konferencji: [AALIANCE website](#) lub porozum się z Nena Georgantzi lub Ilenia Gheno w sekretariacie AGE



## Spotkanie Grupy Roboczej Mediate: ocena poziomu dostępności w Europie

3<sup>ie</sup> spotkanie Grupy Roboczej odbyło się, 2 i 3 marca, w Barcelonie. Rozpoczęto je sprawdzeniem jak działa transport w Barcelonie. Członkowie Grupy Roboczej i Platforma użytkowników końcowych (EUP) miała możliwość jazdy po mieście różnymi środkami transportu, autobusami, metrem, kolejką linową. Gospodarzem byli: ONCE, Hiszpańska Krajowa Organizacja Niewidomych, przedstawiciele lokalnego transportu i organizacje użytkowników. Zrobiono w ten sposób przegląd sytuacji dostępności miejskiego transportu.

Członkowie konsorcjum zaprezentowali wyniki Kwestionariusza na temat Dobrych Praktyk” i wzbogacili to dyskusją na temat narzędzi pozwalających na samo-ocenę. Ekspert AGE i członek Platformy użytkowników końcowych, Peter Rayner, przedstawił doświadczenia użytkowników transportu zdobytych w ramach tego projektu i mówił również o przyszłych wyzwaniach stojących przed usługami transportowymi. Inny członek platformy użytkowników mówił o potrzebie takich rozwiązań, które gwarantowałyby pasażerowi bezpieczeństwo. Użytkownicy wzywali do zastosowania środków, które pozwoliłyby na niezależne korzystanie z usług transportowych i mówili o konieczności szkolenia personelu, co jest czynnikiem krytycznym dla powodzenia tych usług. Wnioski i uwagi użytkowników zostaną opublikowane przez EUP i będą dostępne na stronie AGE i stronie projektu [www.mediate-project.eu](http://www.mediate-project.eu).

Więcej informacji: [nenageorgantzi@age-platform.eu](mailto:nenageorgantzi@age-platform.eu) i [ilenia.gheno@age-platform.eu](mailto:ilenia.gheno@age-platform.eu)

### Konferencje

<http://www.age-platform.eu/en/component/jevents/year.listevents/2010/02/10/->

### Publikacje

#### After Lisbon - Social Europe at the crossroads?

This paper is the result of critical discussions held in the framework of the SALTSA project on the post-2010 continuation of the Lisbon process. It starts with analysing the Lisbon strategy process and discussing its various shortcomings. The general conclusion is that Europe will continue to need, in the future, a common strategy for growth and sustainable development which builds on the experiences of the 'old' Lisbon strategy.

The working paper can be downloaded here: <http://www.etui.org/research/activities/Employment-and-social-policies/Reports-and-working-papers/WP-2010.01T>

#### European Medicines Agency - Information on medicines

The European Medicines Agency (EMA) issued new opinions and/or marketing authorization mainly related to central nervous system, diabetes, oncology, cardiovascular diseases.

More information available on:

[http://www.ema.europa.eu/whatsnew/newsletters/highlights/Mar2010\\_online\\_issue.html#div10-](http://www.ema.europa.eu/whatsnew/newsletters/highlights/Mar2010_online_issue.html#div10-)

#### 2010 Joint Report on Social Protection and Social Inclusion

Welfare systems and specific short-term policies have been vitally important in mitigating the social and economic impact of the crisis, says a new EU report. The 2010 'Joint Report on Social Protection and Social Inclusion' focuses on drawing lessons from Europe's response to the crisis. It presents key messages on how to orientate policies in the short to medium term to ensure a lasting recovery while also helping to address long-term structural challenges. The report contributed to the Spring European Council on 25-26 March.

The full report and other information are available at:  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=757&langId=en>

**2010 European Year for Combating Poverty and Social Exclusion newsletter**

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=746&furtherNews=yes>

**Women's Work and Pensions: What is Good, What is Best? Designing Gender-Sensitive Arrangements**

Editors: Marin, B., Zólyomi, E.. pub. Ashgate (UK), 2010. Book series "Public Policy and Social Welfare", Volume 37

**Second European Quality of Life Survey: Subjective well-being in Europe**, Watson, Dorothy; Pichler, Florian; Wallace, Claire, Eurofound (2010)

<http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2009/108/en/1/EF09108EN.pdf>

**Second European Quality of Life Survey: Family life and work**, Kotowska, Irena E.; Matysiak, Anna; Styr, Marta; Pailhé, Ariane; Solaz, Anne; Vignoli, Daniele Eurofound (2010)

<http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2010/02/en/1/EF1002EN.pdf>

**Addressing the gender pay gap: Government and social partner actions**, Ponzellini, Anna Maria; Aumayr, Christine; Wolf, Felix, Eurofound (2010)

<http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2010/18/en/2/EF1018EN.pdf>

**European Company Survey 2009**

<http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2010/05/en/1/EF1005EN.pdf>

**Foundation findings: Opening the door - The role of social partners in fostering social inclusion**

<http://www.eurofound.europa.eu/pubdocs/2009/44/en/1/EF0944EN.pdf>

**Penser les vieillesse: Regards sociologiques et anthropologiques sur l'avancée en âge**, edited by Sylvie Carbonnelle, published by Éditions Seli Arslan (2010)

**Wezwanie do składania propozycji projektów**

Wszystkie informacje można znaleźć na portalu AGE:

<http://www.age-platform.eu/en/call-for-proposals>

**Czy wiesz, że?**

Ostatnie badania wskazują, że jedzenie przez nas spożywane może wpływać na ryzyko demencji.  
Odpowiedź: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/health/8615456.stm>

If you would like to contribute with news stories, please contact AGE – The European Older People's Platform Information and Communication Officer Anne Mélard at: [anne.melard@age-platform.org](mailto:anne.melard@age-platform.org)